

# Wir über uns & Kontakt

## Termin

nach Vereinbarung und

Die AWO ist ein Verband der sozialen Arbeit, der den Menschen in unterschiedlichsten Lebenslagen hilft.

Der JugendMigrationsDienst ist in ein AWO-internes und externes Netzwerk eingebunden. Hier werden Förderbedarfe ermittelt und Förderangebote zum Wohle junger Migrantinnen und Migranten entwickelt.

Der JMD steht als Partner im Prozess der interkulturellen Öffnung von Diensten und Einrichtungen der sozialen Handlungsfelder zur Verfügung.

Unsere Beratungen sind kostenlos.

### Bürozeiten:

nach Vereinbarung  
und montags und dienstags  
9.00 bis 12.00 Uhr

### Ansprechpartner:

Bernard Jarczak, Dieter Gonska

### Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband Bielefeld e.V.

### JugendMigrationsDienst

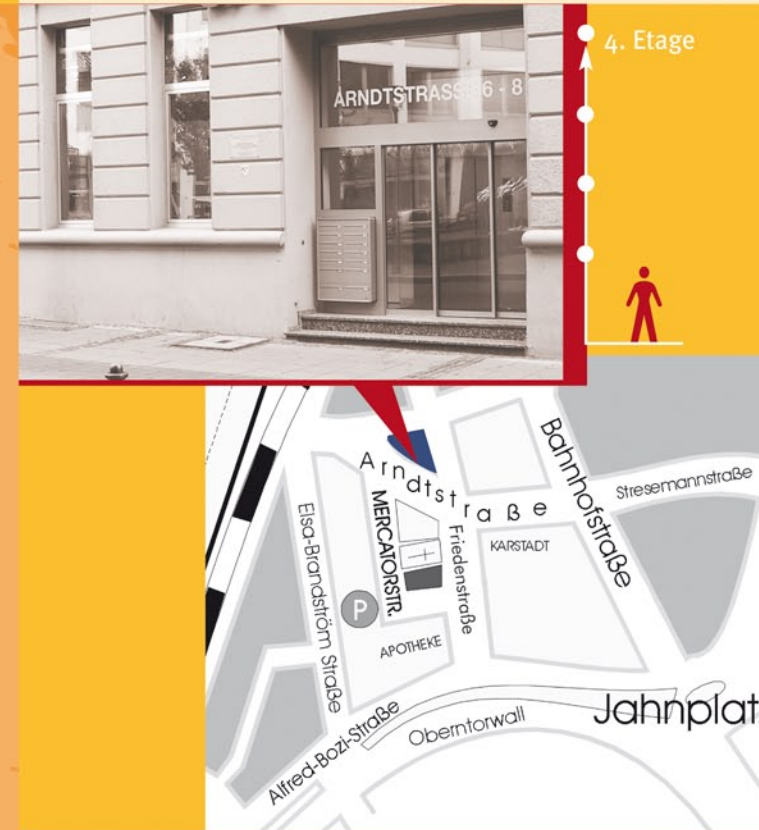
Arndtstraße 6 - 8  
33602 Bielefeld

Fax: 0521 - 13 65 721

E-Mail: [jmd@awo-bielefeld.de](mailto:jmd@awo-bielefeld.de)

**Telefon 0521 - 13 65 722**

# So findest du uns



## JUGEND MIGRATIONS DIENST

BERATUNG  
BEGLEITUNG  
MANAGEMENT

FÜR JUNGE MIGRANTINNEN  
UND MIGRANTEN



Kreisverband Bielefeld e.V.





- Du kommst aus einem anderen Land ?
- Du bist noch nicht lange in Deutschland ?
- Du bist zwischen 12 und 27 Jahre alt ?
- Du möchtest aktiv dein Leben gestalten ?



## Unsere Angebote

### Individuelle Integrationsplanung

- Beratung und Zielsetzung
- Individuelle Förderung nach der Methode des Case Managements (Zielfindung, -planung und -überprüfung)

### Begleitung des Integrationsprozesses

- Information über bedarfsorientierte Angebote wie Sprachkurse und berufsvorbereitende Maßnahmen
- Hilfe in Fragen der Anerkennung von Zeugnissen, Schul- und Hochschulabschlüssen
- Unterstützung bei Behördengängen
- Vermittlung an andere Dienste und Einrichtungen, Sportvereine, soziale Gruppenarbeit

### Was kann ich durch die Beratung des JMD erreichen?

- Kenntnisse über soziale und rechtliche Grundlagen in Deutschland erwerben
- Persönliche Ziele finden
- Sprachliche und berufliche Qualifizierung erhalten
- An Computerkursen teilnehmen
- Erfahrungen austauschen, Menschen aus einer ähnlichen Lebenssituation kennen lernen
- Kompetente Ansprechpartner finden

# Was ist der JugendMigrationsDienst?

Der JugendMigrationsDienst ist eine Einrichtung für junge Migrantinnen und Migranten zwischen 12 und 27 Jahren. Insbesondere neu zugewanderte Jugendliche und Erwachsene außerhalb der Schulpflicht erhalten hier eine individuelle und umfassende Unterstützung bei der sprachlichen, schulischen, beruflichen und sozialen Eingliederung. Darüber hinaus werden junge Menschen mit Migrationshintergrund beraten, die bereits längere Zeit in Deutschland leben und wegen integrationsbedingter Probleme einer besonderen Förderung bedürfen.



## JugendMigrationsDienst / Young Migrants Service

You're from another country?  
You're new in Germany?  
You are between 12 and 27 years old?  
You want to live here?

### WE WOULD LIKE TO HELP YOU

- by individual advice and support
- in finding and realising personal goals

### WHAT WE CAN DO FOR YOU:

- We'll inform you for example about language courses, job preparation and so on
- We'll help you concerning the acceptance of your school qualifications / diplomas here in Germany
- We'll help you when you've got to deal with local or state authorities
- We can help you to contact other organisations, like sports clubs or social services

### WHAT YOU CAN GAIN:

- information about the social and legal system here in Germany
- help in setting personal goals for yourself
- better German language skills
- training for jobs
- computer courses
- talks with people in similar situations
- qualified help

### What is the JMD / YMS ?

The JugendMigrationsDienst ("Young Migrants Service") is an institution for helping young migrants between 12 and 27 years. Especially teenagers and young grown-ups who do not have to go to school will get individual and extensive help to improve their language and other skills, to find jobs and hopefully, friends.

### WE WANT TO:

- help you find your place in German society
- enable you to join in the social, cultural and political life of Germany

**GIVE US A CHANCE...TO GIVE YOU A CHANCE!**

## Unsere Ziele

- Jungen Migrantinnen und Migranten Hilfestellung im gesamten Prozess der Eingliederung in die deutsche Gesellschaft zu geben.
- Verbesserung der Integrationschancen
- Förderung der Partizipation in allen Bereichen des sozialen, kulturellen und politischen Lebens

